

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 25 (1998)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE

Forum

Tout feu tout flammes
pour les JO 4-7

Info Soliswiss

8

Pages officielles

9/10

Histoire

La vie dans un camp
de réfugiés en Suisse 11

Scrutin

Votations fédérales
du 29 novembre 1998
et du 7 février 1999 13-15

Politique

Elections fédérales 1999:
politique sociale 16/17

Mosaïque

18/19

Dialogue

21

Info SSE

22/23

Page de couverture

Le Comité international olympique
(CIO) attribuera, le 19 juin 1999, les
Jeux Olympiques d'hiver de l'an
2006. La Suisse est sur les rangs
avec la candidature de Sion, consi-
dérée comme une chance unique
pour le pays. (Photo: Keystone)

IMPRESSUM

La Revue Suisse, qui est destinée aux
Suisse de l'étranger, paraît pour la 25^e année
en allemand, français, italien, anglais et
espagnol, en plus de 20 éditions régionales,
avec un tirage total de plus de 320 000
exemplaires. Les nouvelles régionales pa-
raissent quatre fois par an.

Rédaction: **René Lenzin** (RL), Secrétariat des
Suisse de l'étranger (responsable); **Alice
Baumann** (AB), Bureau de presse Alice Bau-
mann Conception; **Pierre-André Tschanz**
(PAT), Radio Suisse Internationale; **Dario
Ballanti** (DB), «Corriere del Ticino»; **Robert
Nyffeler** (NYF), rédacteur des communica-
tions officielles, Service des Suisse de
l'étranger, DFAE, CH-3003 Berne. Traduction:
Marie-Hélène Zurkinden.

Editeur/Siège de la rédaction/Publicité: Secrétariat
des Suisse de l'étranger, Alpenstrasse
26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 31 351 6100,
fax +41 31 351 61 50, CCP 30-6768-9. Im-
pression: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.
Changement d'adresse: prière de communi-
quer votre nouvelle adresse à votre ambas-
sade ou à votre consulat; n'écrivez pas à
Berne. Merci.

Internet: <http://www.revue.ch>

N° 6/98 (16.12.1998)



Si vous aimez profon-
dément quelqu'un et
que vous découvrez
qu'il a fait quelque chose de dé-
gueulasse, vous ne cessez pas
d'aimer, mais vous souffrez.»
Telle a été la réponse de Bernard
Crettaz, conservateur du Musée
d'ethnographie de Genève, à
«L'illustré», qui lui demandait s'il
était fier d'être Suisse.

J'ai choisi de mettre cette cita-
tion en tête de mon dernier édito-
rial pour la «Revue Suisse», dont
je cèderai à la fin de cette année la
responsabilité rédactionnelle à
Lukas M. Schneider. Car cette
réflexion vaut aussi pour nous,
journalistes, qui nous occupons
quotidiennement et intensément
de la Suisse: nous aussi, nous
tombons sur des choses qui ne
nous plaisent pas, nous paraissent
peut-être même fausses ou in-
justes. Mais même si cela nous
amène à exprimer des critiques,
nous n'en continuons pas moins à
avoir un profond respect pour
notre pays et ses citoyens.

J'irais même plus loin; c'est
bien parce que nous aimons notre
pays qu'il est de notre devoir de
parler aussi de ce qui est négatif.
Nous avons la responsabilité de
présenter à nos lecteurs une image
différenciée de la Suisse, qui
fasse apparaître sa diversité et les
contradictions qui en résultent,
tout comme ses points forts, ses
points faibles et sa forme du
moment.

Ceci est particulièrement im-
portant pour la «Revue Suisse»,
qui est le seul média atteignant les
plus de 560 000 Suisse immat-
riculés à l'étranger et doit donc
être particulièrement attentive à
l'image de la Suisse qu'elle véhi-
cule dans le monde entier.

La question de l'image de notre
pays se pose depuis quelque temps
en rapport, en particulier, avec
l'attitude de la Suisse durant la
Seconde Guerre mondiale. Et, à ce
propos, on a reproché aux médias
– et aussi à la «Revue Suisse» – de
prendre le parti des accusateurs et
de jeter le discrédit sur notre pays.

Il y a peut-être eu, ici ou là,
quelque exagération ou des en-
quêtes pas suffi-
samment fon-
dées. Mais les
médias ne sont
pour rien dans le
fait que la Suisse
ait trop long-
temps refusé de
faire toute la lu-
mière sur son
passé et de recon-
naître ce que les
historiens avaient
découvert depuis
belle lurette, à
savoir que l'atti-
tude de la Suisse durant la Se-
conde Guerre mondiale n'a pas
toujours été aussi pure que nous
l'aurions souhaité. Tout comme il
faut démasquer les fausses accu-
sations et les revendications in-
justifiées et placer les événements
dans leur contexte, nous nous de-
vons, nous journalistes, de mon-
trer dans quels domaines la Suisse
a eu une attitude discutable.



Tel est le principe qui nous
inspire, nous aussi de la «Revue
Suisse», non seulement dans le
traitement de l'histoire récente,
mais dans tous nos articles. Cela
nous vaut parfois des souffrances
pour la Suisse et finalement
pour nous-mêmes. Mais nous
n'en cessons pas pour
autant d'aimer notre



René Lenzin
René Lenzin